



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 13.11.2010 Auktoriserejuvvon jorgaleaddji dutkkus 13.11.2010

Kielet ja käännösuunta/ Gielat ja jorgalanhálti
Suomesta pohjoissaameen/ Suomagielas davvisámegillii

Aihepiiri/ Fáddáviidodat
Laki ja hallinto/ Láhka ja hálddahus

Viestintätehtävä / Gulahallanbargobihtá
Laadi liitteenä olevasta asiakirjasta laillisesti pätevä käännös /
Ráhkát lágalaččat dohkálaš jorgalusa áššegirjjis, mii lea čuovusin

Lähde/Gáldu: KouHO: 2010:4
Antopäivä/Addinbeaivi: 29.4.2010
Diaarinumero/Diáranummár: R 09/1071
Čoavddusnummár: 416

Huom! Kehystettyä osaa ei käännetä.
Fuom! Rápmaduvvon oassi ii jorgaluvvo.

Käännöksen käyttötarkoitus / Jorgalusa geavahanulbmil
Käännös laaditaan valitusmenettelyä varten.
Jorgalus ráhkaduvvo váidinmeannudeami várás.

Huom! Käännökseen ei kirjoiteta vakuuslauseketta!
Fuom! Jorgalussii ii čállojuvvo jorgaleaddji sihkarvuohtaduodáštus!

Hovioikeuden ratkaisu

Hovioikeuden tutkimisvalta

Rikoslain 3 luvun 1 §:ssä ilmaistun laillisuusperiaatteen mukaan rikokseen syylliseksi saa katsoa vain sellaisen teon perusteella, joka tekohetkellä on laissa nimenomaan säädetty rangaistavaksi.

Vaikka A on hakenut muutosta ainoastaan rangaistusseuraamuksen osalta eikä siltä osin kuin hänen on katsottu syyllistyneen lievään ampuma-aserikokseen, hovioikeus katsoo korkeimman oikeuden ratkaisusta KKO 2010:7 ilmenevän oikeusohjeen mukaisesti olevan oikeudenkäymiskaaren 26 luvun 1 a §:n 2 momentin mukainen erityinen syy tutkia, onko A syyllistynyt rangaistavaan tekoon käräjäoikeuden tuomion kohdassa 3 pitäessään hallussaan kaasusumutinta.

Kohta 3

Korkeimman oikeuden ratkaisussaan KKO 2010:7 mainitsemilla perusteilla hovioikeus katsoo, että aserikoksia koskevien vankeusuhkausten rangaistussäännösten rikoslain 41 lukuun siirtämisen jälkeen (1.6.2007 voimaan tullut laki 531/2007) kaasusumuttimen hallussapidon rangaistavuus ampuma-aserikoksena tai edes lievänä ampuma-aserikoksena ei ilmene laista laillisuusperiaatteen edellyttämällä täsmällisellä ja ennakoitavissa olevalla tavalla. Siten kaasusumuttimen hallussapito ei täytä rikoslain 41 luvun 3 §:ssä säädetyn lievän ampuma-aserikoksen tunnusmerkistöä. Näin ollen A:ta vastaan ajettu syyte lievästä ampuma-aserikoksesta on hylättävä.

Oikeuskäytännössä kaasusumuttimen hallussapitäjän on joskus katsottu syyllistyneen rikoslain 41 luvun 6 §:ssä tarkoitettuun toisen vahingoittamiseen soveltuvan esineen tai aineen hallussapitoon. Nyt kysymyksessä olevassa tapauksessa syytteen teonkuvauksesta ei kuitenkaan ilmene, että kaasusumutin olisi ollut A:n hallussa yleisellä paikalla tai että kaasusumuttimen sisältämä aine soveltuisi toisen vakavaan vahingoittamiseen taikka että kaasusumutin soveltuisi muutenkaan toisen vahingoittamiseen. – –

Rangaistusseuraamus

Oksikodoni on kipulääkkeenä käytetty opioidi ja huumaustarkoitukseen käytettynä luokiteltavissa erittäin vaaralliseksi huumausaineeksi, jonka käyttö voi johtaa myrkytyskuolemaan. A:n hallussaan pitämät Oxycontin 20 mg lääketabletit, joiden vaikuttava aine on oksikodoni, ovat vertailukelpoisten väärinkäyttöannosten perusteella rinnastettavissa huumaustarkoitukseen yleisesti käytettyihin Subutex 8 mg tabletteihin. Lievää ampuma-aserikosta koskevan syytteen hylkäämisestä huolimatta hovioikeus katsoo, että kun otetaan huomioon A:n syyksi jäävien rikosten vahingollisuus ja vaarallisuus, A:lle 22.6.2009 tuomittu 10 kuukauden vankeusrangaistus, koventamisperusteen soveltaminen ja huumausainerikoksissa sovellettu rangaistuskäytäntö, käräjäoikeuden tuomitsema 5 kuukauden 15 päivän vankeusrangaistus ei ole liian ankara seuraamus A:n syyksi kohdissa 1 ja 2 jäävistä rikoksista.